



Kit prolunga ROPS a 2 montanti

Trattorini serie Groundsmaster® 4500, 4700 o Reelmaster® 7000

N° del modello 31351—N° di serie 400000000 e superiori

Istruzioni di installazione

Sicurezza

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA

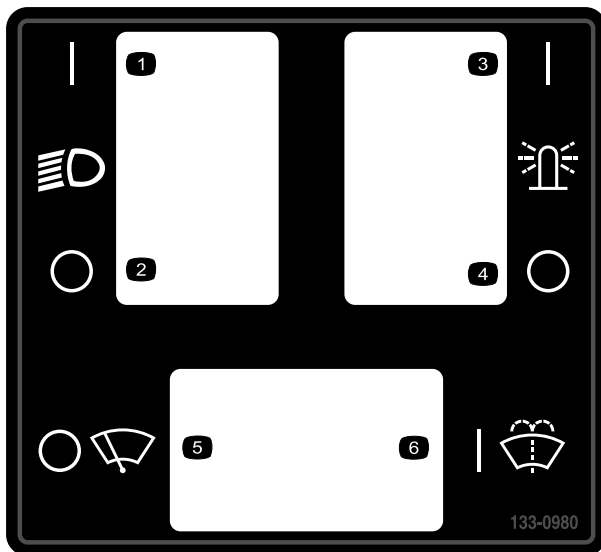
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Adesivi di sicurezza e informativi

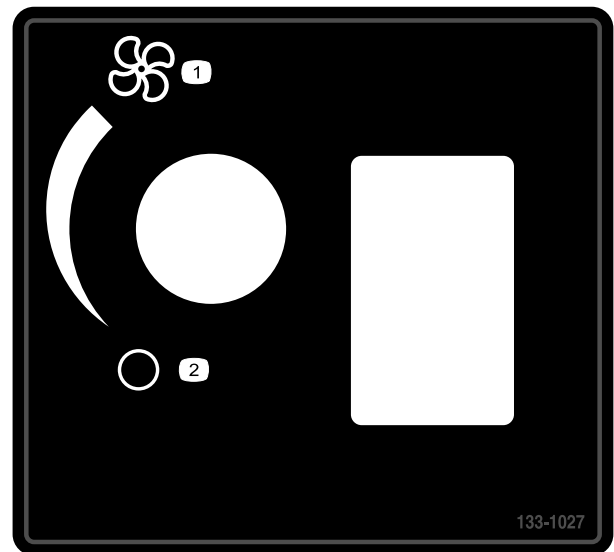


Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



133-0980

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Faro – on | 4. Luce superiore – off |
| 2. Faro – off | 5. Parasabbia – off |
| 3. Luce superiore – on | 6. Fluido parasabbia – on |



133-1027

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Ventola – max | 2. Ventola – off |
|------------------|------------------|



Installazione

1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Abbassate gli apparati di taglio.
3. Inserite il freno di stazionamento.
4. Spegnete il motore ed estraete la chiave.
5. Se sono presenti luci sul roll bar, rimuovete le luci e la bulloneria di montaggio dal roll bar. Conservate le luci e la bulloneria di montaggio.
6. Rimuovete i perni di bloccaggio da entrambi i lati del roll bar (Figura 1).

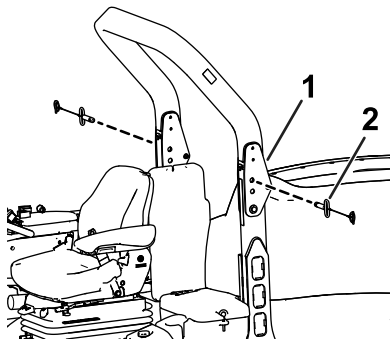


Figura 1

g204506

1. Roll bar
2. Perno di bloccaggio

7. Rimuovete i bulloni da entrambi i lati del telaio inferiore (Figura 2), come illustrato nella Figura 3 e nella Figura 4.

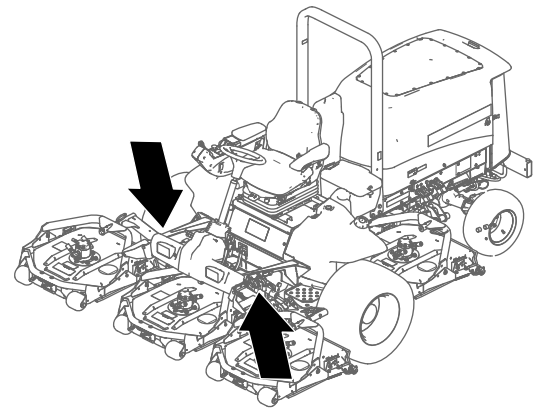


Figura 2

Telaio inferiore

g204217

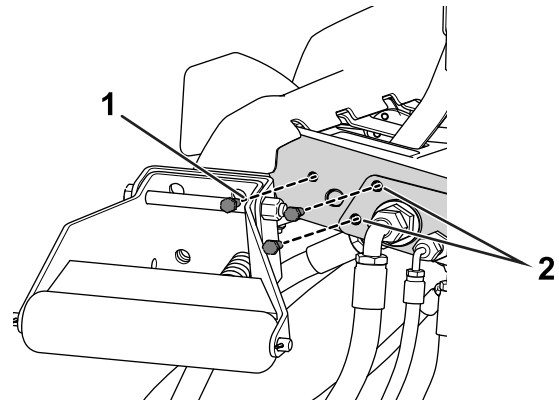


Figura 3

Lato sinistro

g204504

1. Bullone
2. Foro praticato - 3/8"

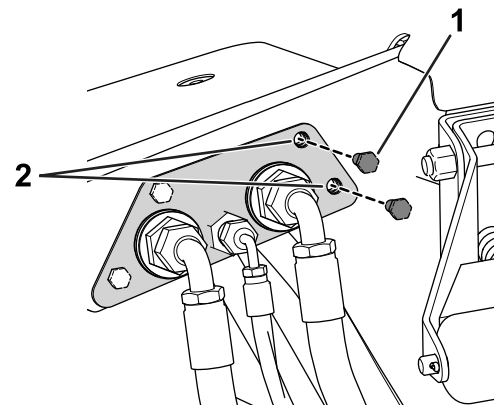


Figura 4

Illustrazione del lato destro

g204505

1. Bullone
2. Foro praticato - 3/8"

8. Utilizzate un trapano (3/8") per aumentare il diametro dei 2 fori su entrambi i lati del telaio inferiore, come illustrato nella Figura 3 e nella Figura 4.

2

Montaggio del telaio portante

Parti necessarie per questa operazione:

1	Supporto anteriore sinistro
1	Supporto anteriore destro
1	Ancoraggio destro
1	Ancoraggio sinistro
56	Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4")
60	Dado flangiato (5/16")
6	Dado flangiato (3/8")
4	Bullone (3/8" x 1")
1	Supporto della staffa inferiore
4	Bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 1")
1	Supporto anteriore del tetto
1	Staffa superiore sinistra
1	Staffa superiore destra
1	Supporto posteriore del tetto
1	Supporto del lato sinistro
1	Supporto del lato destro
4	Supporto del profilato
1	Supporto destro del tetto
1	Supporto sinistro del tetto
1	Guarnizione inferiore del finestrino
2	Bullone (3/8" x 3/4")
14	Rivetto in plastica
2	Tappo in plastica
2	Tappo del pannello
8	Rivetto a spinta
2	Supporto del profilato laterale
2	Supporto del profilato del tetto
2	Bullone (3/4" x 4")
4	Rondella
2	Dado di bloccaggio (3/4")
4	Bullone a testa tonda (1/4" x 3/4")
4	Dado flangiato (1/4")

Procedura

Fate riferimento a [Figura 5](#) mentre eseguite i seguenti passaggi.

1. Montate 2 bulloni (3/4" x 4"), 4 rondelle e 2 dadi di bloccaggio (3/4") sulle piastre orientabili di sinistra e destra sul roll bar.
2. Montate le basi del supporto anteriore sinistra e destra sul pannello del pavimento, utilizzando 4 bulloni (3/8" x 1") e 4 dadi flangiati (3/8").
3. Montate il supporto del tetto posteriore sulla parte superiore del roll bar con 2 supporti del profilato del tetto, 8 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e 8 dadi flangiati (5/16").

Nota: Assicuratevi che il supporto sia centrato sul roll bar.

Nota: Serrate i bulloni, poi allentateli di mezzo giro.

4. Montate i supporti del lato sinistro e destro sulle staffe superiori sinistra e destra, rispettivamente, con 4 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e 4 dadi flangiati (5/16").
5. Montate i supporti laterali di sinistra e destra sul roll bar con 2 supporti dei profilati laterali, 8 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e 8 dadi flangiati (5/16").
6. Montate gli ancoraggi sinistro e destro sulle basi del supporto anteriore con 6 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e 6 dadi flangiati (5/16").

Nota: Serrate i bulloni, poi allentateli di mezzo giro.

7. Montate le staffe superiori sinistra e destra sul supporto posteriore del tetto e gli ancoraggi con 16 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e 16 dadi flangiati (5/16").

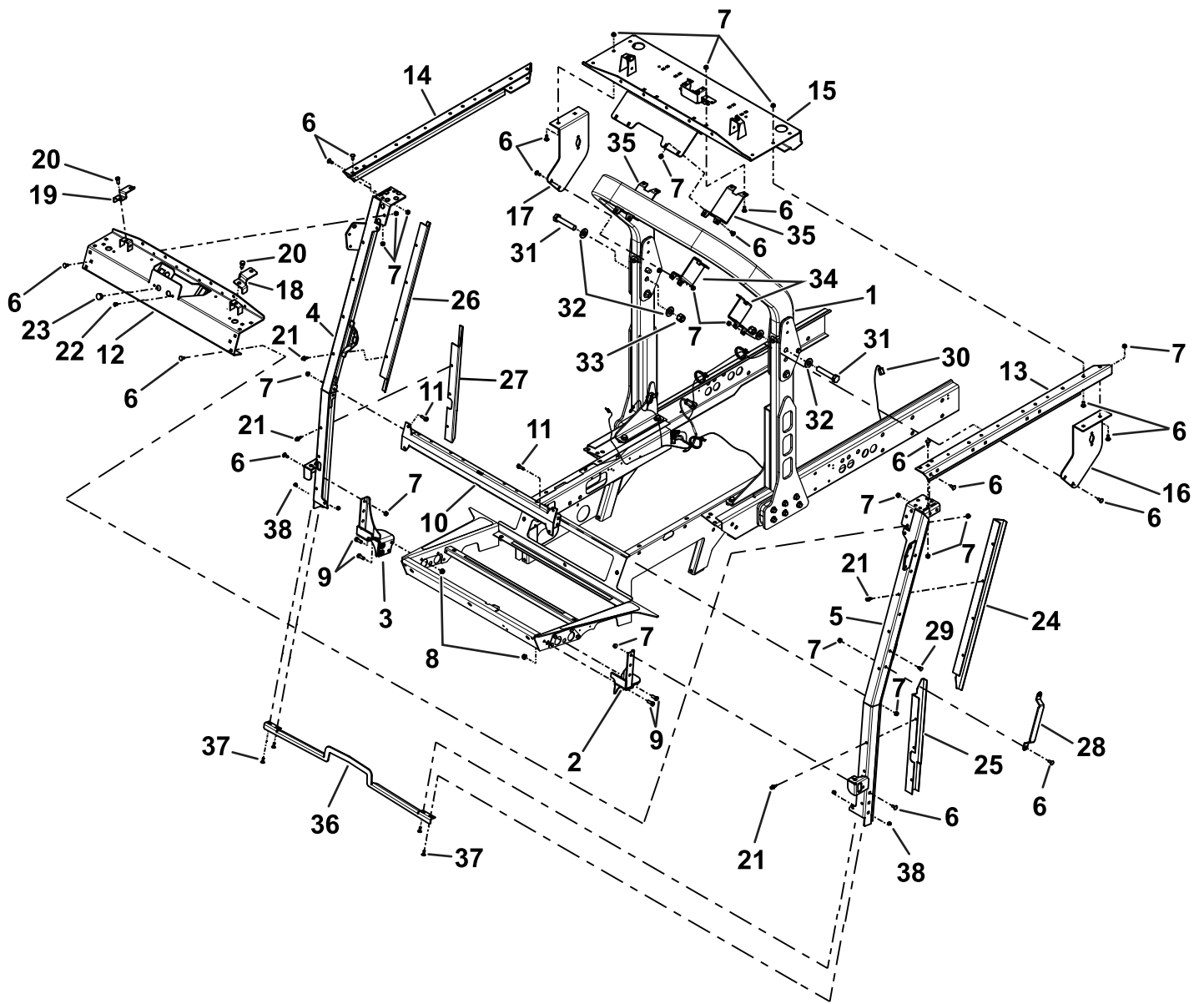
Nota: Serrate i bulloni, poi allentateli di mezzo giro.

8. Montate i 2 tappi dei pannelli e i 2 tappi in plastica sul supporto anteriore del tetto.
9. Montate i supporti sinistro e destro del tetto sul relativo supporto anteriore con 2 bulloni (3/8" x 3/4") e 2 dadi flangiati (3/8").
10. Montate il supporto anteriore del tetto con 12 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e 12 dadi flangiati (5/16").

Se state montando anche il kit ventola e tetto interno dell'operatore:

- A. Mantenete lenti tutti i dispositivi di fissaggio.
- B. Montate il kit ventola e tetto interno dell'operatore.
- C. Serraggio di tutti i dispositivi di fissaggio.

11. Montate la staffa del supporto inferiore sui gruppi di ancoraggio sinistro e destro con 4 bulloni flangiati a testa esagonale (5/16" x 1") e 4 dadi flangiati (5/16").
12. Fissate tutti i dispositivi di fissaggio rimasti lenti.
13. Montate 3 rivetti a spinta nell'ancoraggio sinistro e 5 rivetti a spinta in quello destro.
14. Montate la stegola sull'ancoraggio sinistro con 2 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e 2 dadi flangiati (5/16").
15. Installate la guarnizione inferiore del finestrino con 4 bulloni a testa tonda (1/4" x 3/4") e 4 dadi flangiati (1/4").
16. Montate i coperchi dei montanti superiore sinistro e inferiore sinistro sull'ancoraggio sinistro con 7 rivetti in plastica.
17. Montate i coperchi dei montanti superiore destro e inferiore destro sull'ancoraggio destro con 7 rivetti in plastica.



g219683

Figura 5

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Roll bar | 11. Bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 1") | 21. Rivetto in plastica | 31. Bullone (3/4" x 4") |
| 2. Supporto anteriore sinistro | 12. Supporto anteriore del tetto | 22. Tappo in plastica | 32. Rondella |
| 3. Supporto anteriore destro | 13. Staffa superiore sinistra | 23. Tappo del pannello | 33. Dado di bloccaggio (3/4") |
| 4. Ancoraggio destro | 14. Staffa superiore destra | 24. Coperchio del montante superiore sinistro | 34. Supporto del profilato laterale |
| 5. Ancoraggio sinistro | 15. Supporto posteriore del tetto | 25. Coperchio del montante inferiore sinistro | 35. Supporto del profilato del tetto |
| 6. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") | 16. Supporto laterale sinistro | 26. Coperchio del montante superiore destro | 36. Guarnizione inferiore del finestrino |
| 7. Dado (5/16") | 17. Supporto laterale destro | 27. Coperchio del montante inferiore destro | 37. Bullone a testa tonda (1/4" x 3/4") |
| 8. Dado (3/8") | 18. Supporto destro del tetto | 28. Stegola | 38. Dado flangiato (1/4") |
| 9. Bullone (3/8" x 1") | 19. Supporto sinistro del tetto | 29. Rivetto a spinta | |
| 10. Supporto della staffa inferiore | 20. Bullone (3/8" x 3/4") | 30. Cablaggio preassemblato (solo macchine Groundsmaster 4700) | |

3

Montaggio del cablaggio

Solo macchine Groundsmaster 4700

Parti necessarie per questa operazione:

1	Cablaggio preassemblato
4	Fascetta per cavi

Procedura

1. Sbloccate e sollevate il coperchio della scatola della batteria (Figura 6).

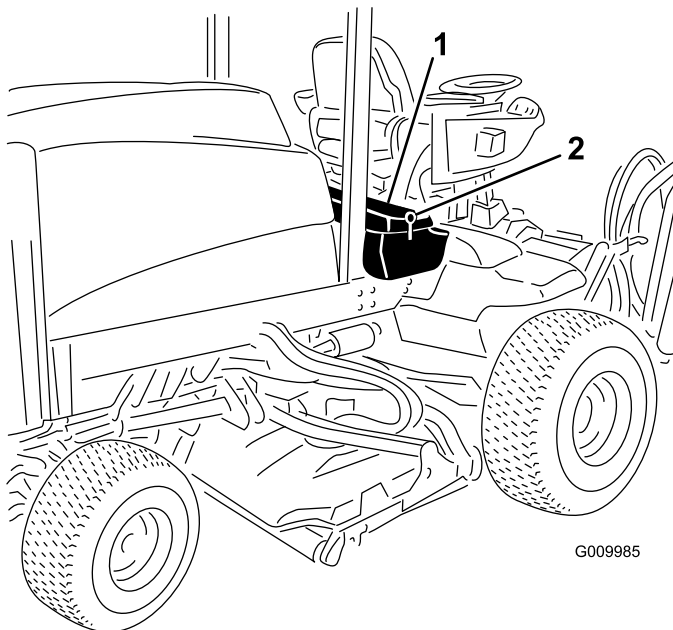


Figura 6

1. Coperchio della scatola della batteria
2. Dispositivo di chiusura della batteria

2. Aprite il cofano (Figura 7).

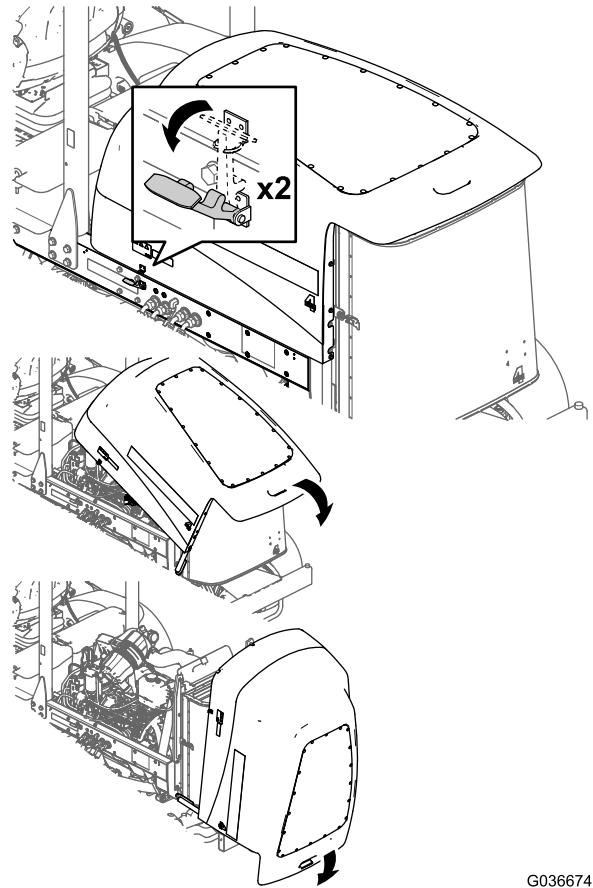
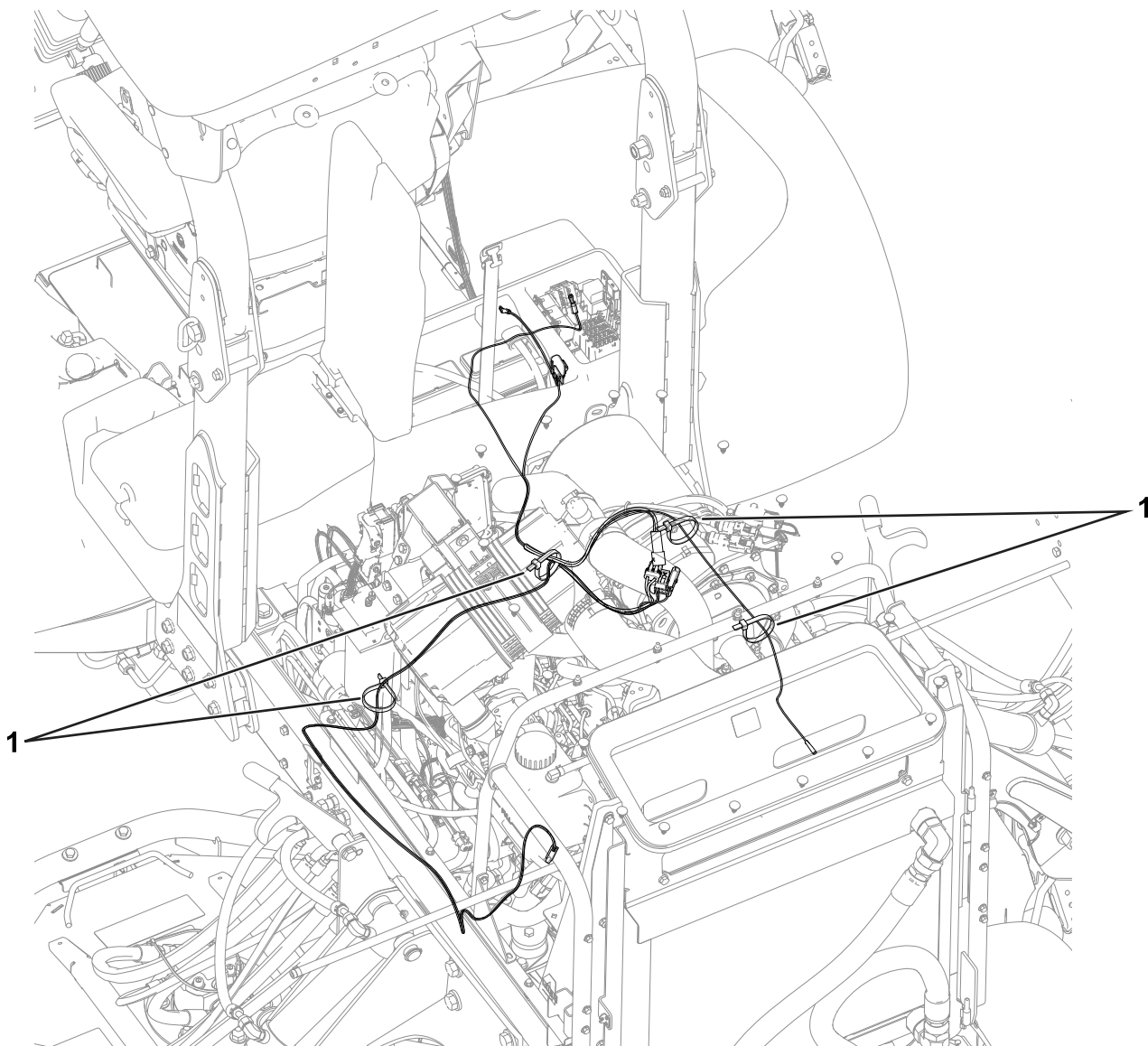


Figura 7

3. Posate il cablaggio preassemblato come mostrato nella Figura 8.

Utilizzate fascette per cavi per fissare il cablaggio preassemblato alla macchina; fate riferimento a Figura 8

Nota: Disponete il cablaggio preassemblato attraverso la parte inferiore della scatola della batteria e sotto il telaio della macchina.



g203834

Figura 8

1. Fascette per cavi

4. Chiudete il cofano e il coperchio della scatola della batteria.

Nota: Chiudete saldamente il coperchio della scatola della batteria con il fermo.

4

Montaggio del pannello di controllo e del parasole

Parti necessarie per questa operazione:

1	Parasole
1	Plancia
4	Tappo
12	Rivetto in plastica
4	Clip
4	Rondella di tenuta
4	Bullone flangiato a testa esagonale (1/4" x 1")
1	Targa del numero di serie
2	Rivetto cieco

Procedura

1. Montate i 4 tappi sul pannello di controllo (Figura 9).

Nota: Se state montando altri accessori nei fori del pannello di controllo, non installate i tappi dei fori.

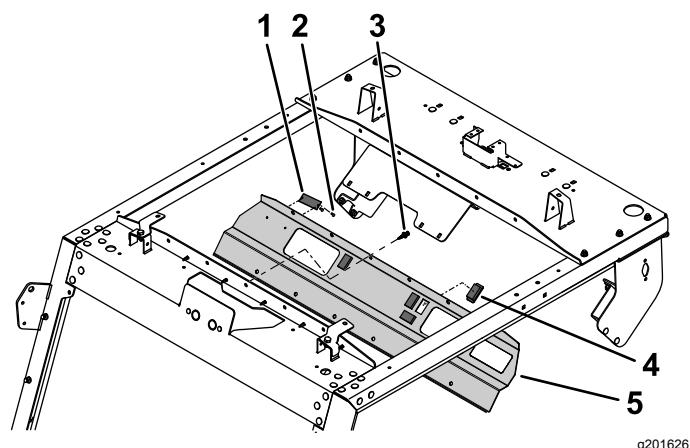


Figura 9

1. Targa del numero di serie
2. Rivetto cieco
3. Rivetto in plastica
4. Tappo
5. Plancia

2. Utilizzate 2 rivetti ciechi per fissare la targa del numero di serie al pannello di controllo (Figura 9).

Nota: Montate la targa del numero di serie in modo che sia leggibile da parte dell'operatore.

3. Allineate i fori di montaggio nel pannello di controllo con i fori nel supporto del tetto anteriore (Figura 9).
4. Fissate il pannello anteriore sul supporto anteriore del tetto inserendo i 12 rivetti in plastica nei rispettivi fori e spingendo il pistone su ciascun rivetto in plastica fino a quando non è saldo (Figura 9).
5. Montate il parasole sul telaio con 4 bulloni flangiati a testa esagonale (1/4" x 1"), 4 rondelle di tenuta e 4 clip (Figura 10).

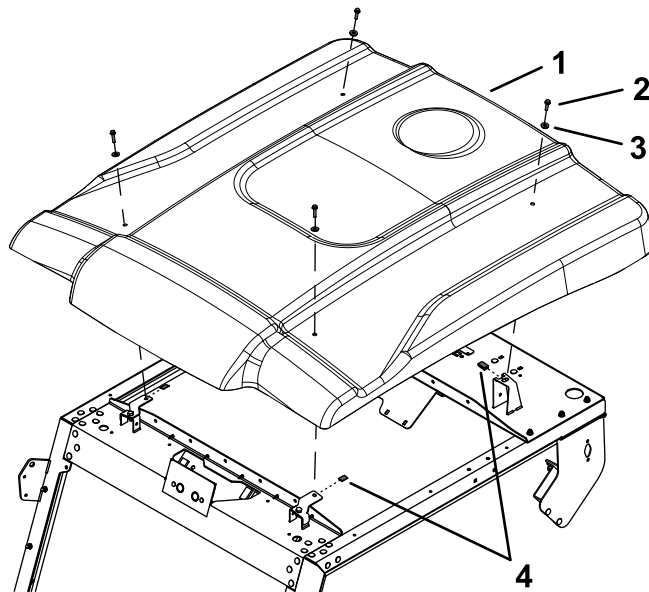


Figura 10

1. Parasole
2. Bullone flangiato a testa esagonale (1/4" x 1")
3. Rondella di tenuta
4. Clip

5

Completamento dell'installazione

Non occorrono parti

Procedura

1. Montate eventuali accessori rimossi in precedenza, come le luci, sui pannelli sinistro e destro.
2. Assicuratevi che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati.

Note:

Note:

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



La garanzia Toro

Garanzia limitata di due anni

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.

*Prodotto provvisto di contatore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avete acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

Paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.